

20  
/ 21

Dieci e Lode

**PROJECT**

Restauro del palazzo e della sede museale /

Palace and museum restoration

**STUDIO**

Baldessari e Baldessari

architetti e designers

**DESIGNED BY**

Arch. Paolo & Michela Baldessari

**DIREZIONE LAVORI**

Ing. Alessandro Mosconi

**LOCATION**

Palazzo Maffei / Fondazione Carlon /

Verona / Italy

**ESSENZA / ESSENCE**

Riflesso / Boschi di Fiemme

**SCELTA / SELECTION**

Senza nodi / Knot-free

**LAVORAZIONE / SURFACE**

Spazzolato / Brushed



La Casa dei Secoli  
The House of Centuries



# Il restauro di Palazzo Maffei a Verona, sede della Collezione Carlon / The restoration of Palazzo Maffei in Verona, hosting the Carlon Collection

La cornice che racchiude Piazza delle Erbe è tra le più belle d'Italia, nel cuore di una città simbolo di fascino e arte: Verona.  
A fare da quinta teatrale a questa meraviglia, ecco un palazzo che si erge bianco e luminoso a chiudere la visione d'insieme, come il custode e il cantore di tutta la bellezza di cui è circondato.

Palazzo Maffei nasce nel '600 con un "progetto venuto da Roma": i fasti barocchi dell'Urbe sono ben leggibili nella facciata spettacolare e scenografica.  
All'interno, il piano nobile del palazzo ospita la Collezione Carlon, che racconta la storia dell'arte dal Medioevo alle installazioni contemporanee.



The frame enclosing Piazza delle Erbe is one of the most beautiful in Italy, in the heart of a city, a symbol of charm and art: Verona.  
A bright white building stands out as a theatrical backdrop to this treasure, which closes the overall view and acts as the keeper and cantor of all the beauty of its surroundings.

Palazzo Maffei was built in the seventeenth century as a "project that came from Rome": the baroque splendour of the city is clearly visible in its spectacular and scenographic façade.  
Inside, the main floor of the building houses the Carlon Collection, which tells the story of art ranging from the Middle Ages right up to contemporary installations.

## Piazza delle Erbe, il cuore della bellezza di Verona.

(pagina precedente / previous page)

Riflesso Boschi di Fiemme fa da sfondo a una splendida collezione d'arte / Riflesso from Boschi di Fiemme is the background of a magnificent art collection



1

La vista dalle finestre affacciate sullo storico luogo d'incontro della città / The view from the windows overlooking the historic meeting place of the city

2

La facciata barocca, frutto di un progetto arrivato dalla Roma del '600 / The Baroque facade is the result of a project that came from 17th-century Rome





Un percorso eclettico attraverso  
oltre cinque secoli di bellezza.

Il colore morbido del rovere Riflesso accompagna  
i visitatori fra le sale dell'esposizione / The soft  
colour of Riflesso oak accompanies visitors  
through the exhibition rooms



Un percorso eclettico attraverso oltre cinque secoli di bellezza: il concetto è quello della *Wunderkammer*, la dimora privata del collezionista e amatore d'arte che raccoglie capolavori e curiosità secondo il suo gusto personale.

Il restauro del palazzo ha portato l'edificio, insieme agli interni che hanno avuto diverse destinazioni d'uso durante gli anni (ultima tra queste, la sede di rappresentanza di una banca), al suo originario splendore di residenza aristocratica. La vetrina ideale in cui inserire le opere raccolte da Luigi Carlon. Così Palazzo Maffei diventa una "Casa dei Secoli", sia per le stratificazioni architettoniche, normali in un edificio storico, sia per la cavalcata nella storia dell'arte che si compie attraversando le varie sale dell'esposizione.

## La vetrina ideale in cui inserire le opere raccolte da Luigi Carlon.

An eclectic journey over five centuries of beauty: the concept is that of the *Wunderkammer*, the private home of the collector and art lover who collects masterpieces and curiosities according to his personal taste.

The restoration has brought the building and its interiors which have had various intended uses over the years (the last one was the representative office of a bank), back to its original splendour of aristocratic residence. The perfect showcase to house all the works collected by Luigi Carlon. This is why Palazzo Maffei has become a "House of the Centuries". Both for the architectural stratification, typical in a historical building, and for the journey through the history of art which takes place in the many exhibition rooms.



Il pavimento in legno si esprime in piena armonia anche con le installazioni d'arte contemporanea / The wood floor is also in full harmony with contemporary art installations





Rovere Riflesso, senza nodi e spazzolato.

Tavole di grandi dimensioni, disposte a  
correre.

Riflesso oak, knot-free and brushed.

Large-sized boards lined in a straight  
pattern.

Colori diversi delle pareti, epoche diverse delle  
opere. Il rovere Riflesso raccorda e armonizza. /  
Different colours on the walls, different periods of  
the works. Riflesso oak connects and harmonises.



I 1000 metri quadrati del piano nobile, consacrato all'esposizione museale, tranne che per alcune sale, sono stati rivestiti in rovere Riflesso Fiemme Tremila, senza nodi e spazzolato. Le tavole di grandi dimensioni -240 mm di larghezza- sono state disposte a correre, come era usanza nelle splendide sale barocche al tempo in cui il palazzo fu costruito.

Attraversando le varie sale si assiste a un fenomeno di commistione tra il pavimento e le opere: il legno assorbe le atmosfere e le suggestioni di ogni

The main floor of 1000 square metres dedicated to the museum exhibition, with the exception of some rooms, were floored with Riflesso Fiemme Tremila oak, brushed and knot-free. The large-sized boards - 240 mm wide - were lined in a random straggered pattern, as was customary in the splendid Baroque halls when the palace was built.

Walking through the rooms, we see that the floor and the works mix: the wood absorbs the atmosphere and suggestions of each room and even its appearance is



3

ambiente e anche la sua apparenza si trasforma camaleonticamente. Nelle sale dedicate alla pittura rinascimentale e barocca assume un aspetto aulico, patrizio, solenne; diversamente, nelle sale destinate all'arte contemporanea, il legno diventa un elemento di design minimale in piena coerenza con lo spirito dell'ambientazione. Un legno che vive in simbiosi con il palazzo e le opere d'arte che contiene.

transformed like a chameleon. In the rooms dedicated to Renaissance and Baroque painting it takes on a stately, patrician, solemn aspect; while in the rooms dedicated to contemporary art, wood becomes an element of minimal design fully coherent with the spirit of the setting. Wood that lives in symbiosis with the building and the works of art in it.

3

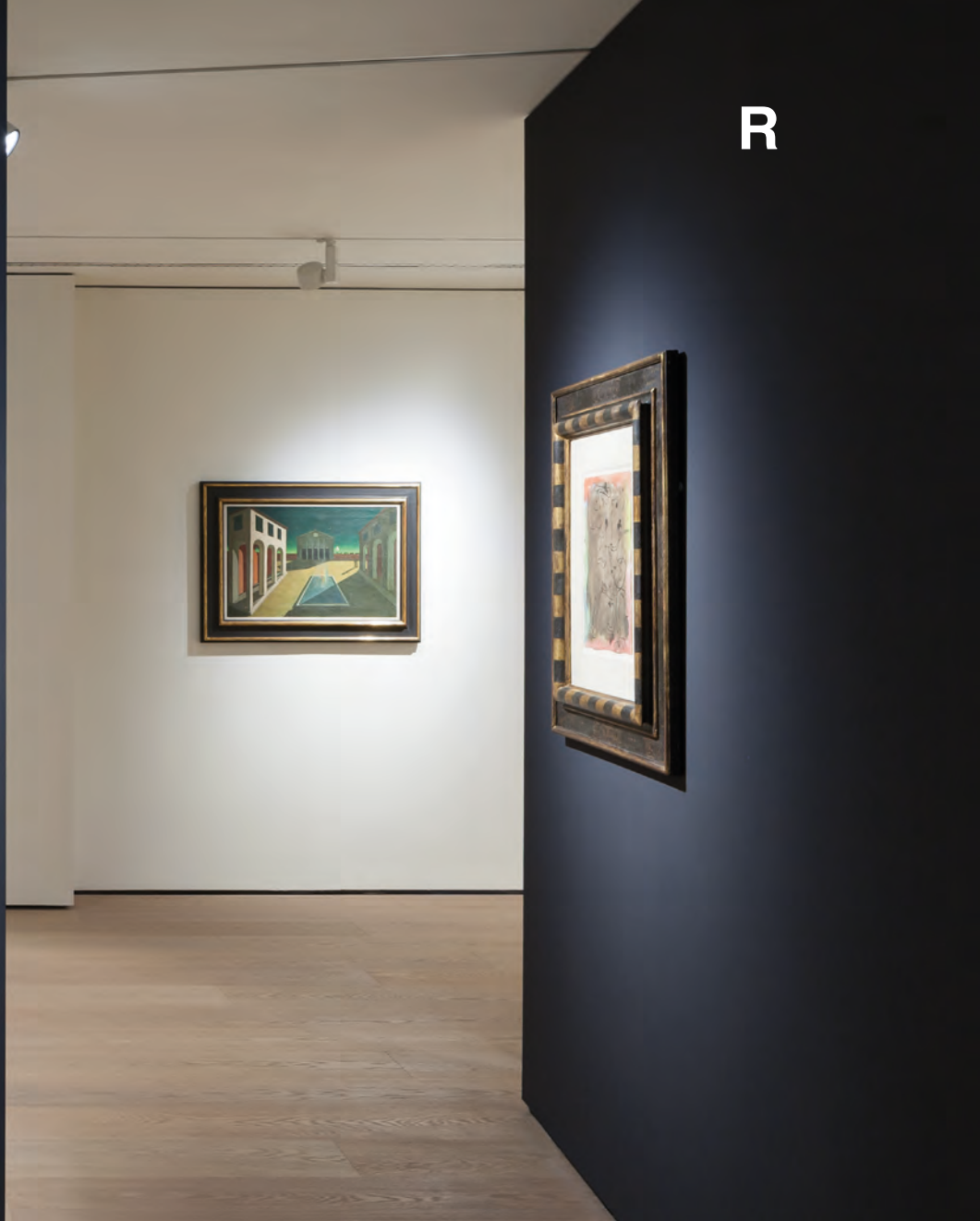
Il pavimento in legno trasmette l'atmosfera di una casa privata, come si conviene a una *Wunderkammer* / The wood floors convey the atmosphere of a private residence, as a *Wunderkammer* should

(pagina a fianco / on the opposite page)

Sopra, il legno dei soffitti secenteschi. Sotto, il legno senza tempo del rovere Riflesso. / Above, the wood of the seventeenth-century ceilings. Below, the timeless wood of Riflesso oak.







L

Il legno assorbe le atmosfere  
e le suggestioni di ogni ambiente.

E

4

Nelle sale di arte contemporanea il legno diventa un elemento di design coerente con le opere / In the rooms of contemporary art, the wood becomes an element of design coherent with the art

5

Nelle sale di arte rinascimentale e barocca il legno si armonizza con l'atmosfera solenne dei dipinti / In the rooms of Renaissance and Baroque art, the wood takes on the solemn aspect of the paintings

R

F

I

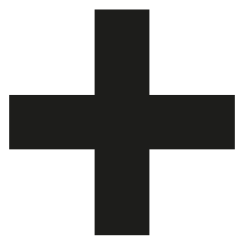
5



O

S





## Disegni e schizzi / Drawings and sketches

### **STUDIO**

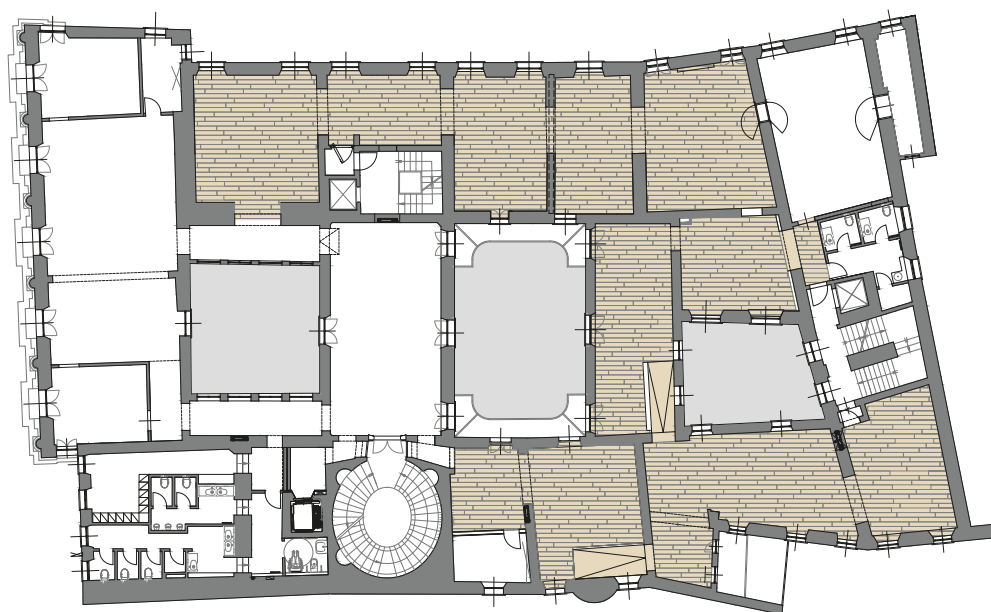
Baldessari e Baldessari  
architetti e designers

### **DESIGNED BY**

Arch. Paolo & Michela Baldessari

### **DIREZIONE LAVORI**

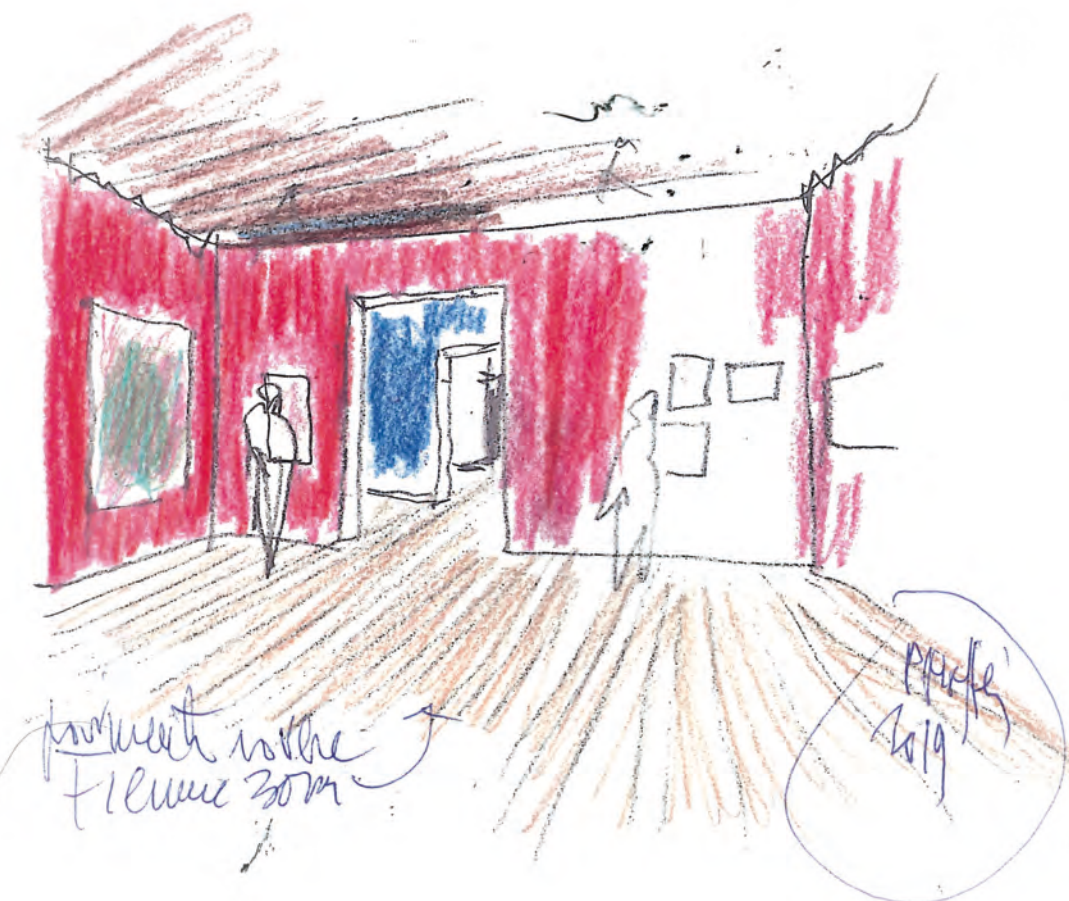
Ing. Alessandro Mosconi



6

6

Pianta / Plan



7

7

Schizzo / Sketch